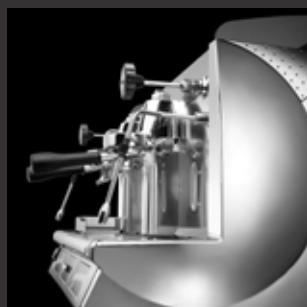
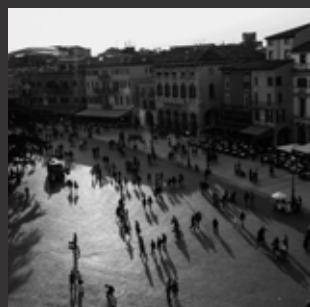
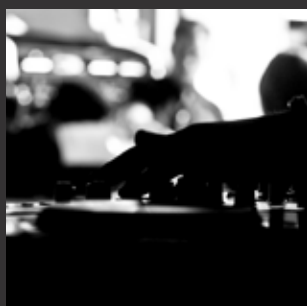
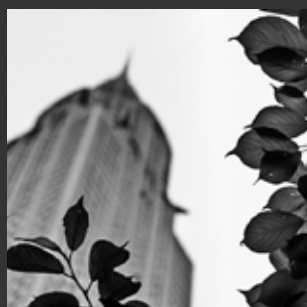
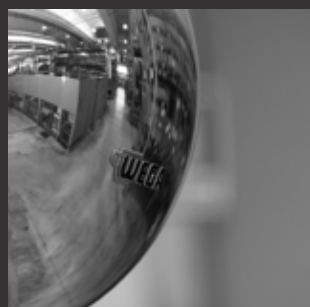


My **CONCEPT**



**WELCOME
TO THE
WORLD
OF WEGA**



WEGA[®]
MACCHINE PER CAFFÈ

My **CONCEPT** for *Your* **CONCEPT**





My

C

onnected & customized

O

originale

N

ew

C

onsapevole

E

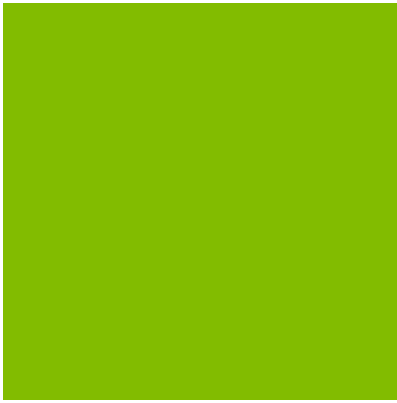
co-friendly

P

erformante

T

*ecnologia
per il caffè*



A close-up photograph of a WEGA coffee machine. The machine is black with a digital display on top showing the WEGA logo and the text 'MACCHINE PER CAFFÈ'. A black handle with a silver tip is in the foreground, and a stream of coffee is being dispensed into a cup. The background is dark and out of focus.

WEGA[®]
MACCHINE PER CAFFÈ

CONCEPT



connected & customized

MORE THAN A SIMPLE TOUCH!

- Schermo capacitivo 5" con interfaccia "mobile like"
- Introduzione dei Tutorial a schermo. Una guida di facile utilizzo che vi aiuterà step by step per:
 - Lavaggio gruppi
 - Rigenerazione filtri
 - Cicli di ricambio acqua caldaia servizi
- Possibilità di interagire direttamente con il Service

- 5" capacitive screen with "mobile like" interface
- Introducing the Tutorials on screen. A user-friendly guide that will help you step by step for:
 - Washing the groups
 - Regenerating the filters
 - Services boiler water replacement cycles
- Opportunity to interact directly with the Service

- Un écran capacitif 5" interface "mobile like"
- Introduction au tutoriel sur écran. Un guide d'utilisation convivial qui vous aidera pas à pas:
 - Lavage groupes
 - Régénération des filtres
 - Des cycles de services de changement sur la chaudière à eau
- Des possibilités d'interagir directement avec le service

- Pantalla capacitiva de 5" con interfaz "mobile like"
- Introducción de los tutoriales en la pantalla. Una guía fácil de usar que le ayudará paso a paso para:
 - Lavado grupos
 - Regeneración filtros
 - Ciclos de recambio agua caldera servicios
- Capacidad para interactuar directamente con el Service

- Kapazitiver 5"-Touchscreen mit "Mobile like"-Schnittstelle
- Einführung der Tutorials auf dem Bildschirm. Eine leicht verständliche Anleitung, die Ihnen Schritt für Schritt bei Folgendem hilft:
 - Gruppenspülen
 - Filterregenerierung
 - Wasseraustauschzyklen des Betriebskessels
- Möglichkeit des direkten Interagierens mit dem Wartungsdienst

CREATE YOUR TASTE!

- Scelta tuning miscela caffè che vi permetterà, in qualsiasi momento, la selezione facile e rapida del vostro caffè preferito
- Possibilità di memorizzare il settaggio dell'estrazione della miscela, in modo tale che la macchina conservi memoria dei parametri impostati per la migliore estrazione del caffè
- Ogni gruppo è indipendente: è possibile memorizzare preferenze e combinazioni diverse, per la selezione simultanea da parte di operatori diversi
- Una volta eseguito il settaggio dei parametri, salvare le proprie preferenze è un'operazione semplicissima: basta un tocco per avere le proprie 'ricette' sempre a portata di display
- Possibilità di portare i gruppi rialzati di 122mm ad un'altezza di 82mm in ogni momento grazie ad un'ampia e solida griglia estraibile in acciaio inox

- Choice of blend coffee tuning that will allow you, at any time, to select your favorite coffee easily and fast
- The possibility to memorize the specific extraction settings, of a particular coffee blend or single origin, in order to be able to re-access the memorized parameters, at a later date
- Each group is completely independent: whereby it is possible to memorize preferences and combinations, for simultaneous selection by different operators
- Once you have set your parameters, and saved your preferences, the next step is elementary: just a simple touch, and you have all your preferred recipes, instantly at hand
- Possibility to change the coffee drop height (spout tip to lower grid) from 122mm to 82mm any time, thanks to a robust stainless steel pull out grid

- Choisissez votre mélange de café, qui vous permettra, à tout moment, de choisir rapidement et rapidement de votre café préféré
- Possibilité de mémoriser le réglage de l'extraction du mélange, de telle sorte que la machine conserve la mémoire des paramètres configurés pour la meilleure extraction du café
- Chaque groupe est indépendant : il est possible de mémoriser les préférences et les différentes combinaisons, pour la sélection simultanée par différents opérateurs
- Après avoir configuré les paramètres, enregistrer vos préférences est

extrêmement simple : il suffit d'une simple pression pour avoir ses propres « recettes » affichées en permanence à l'écran

- Possibilité de mettre les groupes rehaussés de 122 mm à une hauteur de 82 mm à tout moment grâce à une grande et solide grille amovible en acier inoxydable

- Selección tuning mezcla café que le permitirá, en cualquier momento, la selección rápida y sencilla de su café favorito
- Posibilidad de memorizar la configuración de la mezcla, de manera que la máquina guarde memoria de los parámetros configurados para una extracción de café perfecta
- Cada grupo es independiente: se pueden memorizar preferencias y combinaciones diferentes, para la selección contemporánea por parte de operadores diferentes
- Una vez se haya realizado la configuración de los parámetros, salvar las preferencias correspondientes es una operación muy sencilla: es suficiente un toque para disponer de las "recetas" en la misma pantalla
- Posibilidad de llevar los grupos sobrealzados de 122mm a una altura de 82mm en cada momento gracias a una rejilla de acero inoxidable sólida y extraíble

- Auswahl der Feineinstellung der Kaffeemischung, die Ihnen jederzeit die mühelose und schnelle Auswahl Ihres Lieblingskaffees gestattet
- Speicherung der Einstellung der Pulvermischungsausgabe möglich; damit speichert die Maschine die eingestellten Parameter für die beste Kaffeemischung
- Jede Gruppe ist unabhängig: Dadurch lassen sich Vorlieben und verschiedene Kombinationen für die zeitgleiche Wahl von verschiedenen Benutzern speichern
- Wurde die Speicherung der Parameter durchgeführt, ist das Speichern von Vorlieben ganz einfach. Mit einem Antippen stehen die eigenen „Rezepte“ immer auf dem Display bereit
- Die auf 122 mm angehobenen Ausgabegruppen können dank des breiten und soliden ausziehbaren Gitters aus Edelstahl jederzeit auf eine Höhe von 82 mm eingestellt werden



But first, coffee
WEGA



CONCEPT

WEGA

WEGA



originale

CHOOSE YOUR STYLE!

- Personalizzazione SKIN: vi consentirà di rendere unici i vostri touch di utilizzo
- Personalizzazione slide show: caricate le immagini, le foto e i loghi che volete sempre con voi per avere degli screen savers hand made
- Personalizzazione logo di avviamento: fin dal primo step la macchina sarà vostra al 100%
- Menu personalizzabile: è possibile selezionare i comandi di erogazione visualizzati sul display, fino a un massimo di 6 comandi
- SKIN customization: allows to make your touch unique
- Slide show customization: load images, pictures, and logos that you always want to have with to create hand-made screen savers
- Start logo customization: from the first step, the machine will be 100% yours
- A personalized menu, allows you to select command signals from one to six selections. Ranging from a "single shot" barista manual set, to, 2, 3, 4, 6 selections, as required by your market needs and requirements
- Une personnalisation de votre décor; ce qui vous permettra de rendre votre touche différente des autres
- Personnalisation de votre diaporama: chargez les images, les photos et les logos que vous souhaitez toujours vous accompagner, afin d'obtenir des économiseurs d'écran sur mesure
- Personnalisation du logo de lancement: la machine sera votre propriété à 100% dès la première étape
- Menu personnalisable: il est possible de sélectionner les commandes de distribution affichées sur l'écran, jusqu'à un maximum de 6 commandes
- Personalización SKIN: le permitirá hacer únicos sus toques de utilización
- Personalización slide show: pueden subir las imágenes, fotos y logotipos que siempre quieren tener con Uds. para crear unos screen savers hechos a mano
- Personalización logotipo de inicio: desde el primer paso la máquina será suya al 100%
- Menú que se puede personalizar: se pueden seleccionar los mandos de suministro que se visualizan en la pantalla, hasta un máximo de 6 mandos

- Kundenspezifische Einstellung SKIN: gestattet es Ihnen, Ihre Touch-Funktionen einzigartig zu machen
- Kundenspezifische Slide-Show: Laden Sie Bilder, Fotos und Logos, die Sie stets bei sich haben möchten hoch, um selbstgemachte Bildschirmschoner zu erstellen
- Kundenspezifisches Start-Logo: Ab dem ersten Schritt ist die Maschine zu 100 Prozent Ihre
- Kundenspezifisch anpassbares Menü: Es können bis zu 6 auf dem Display angezeigte Ausgabebefehle gewählt werden

CHANGE YOUR STYLE!

- Upload istantaneo delle foto tramite USB, con la possibilità di visualizzarle su più macchine in luoghi diversi
- Ogni barista può elaborare un menù, fotografarlo, caricarlo in tempo reale sul display e condividerlo con altre My Concept in ogni parte del mondo
- Instant upload of images via a USB port, allows you the possibility to set and view images (photos, statements, claims) on a multiple set of My Concept machines, throughout the world
- Each barista has the possibility to formulate a menu, copy it in real time, and share it on a multiple set of My Concept machines, throughout the world
- Chargement instantané des photos via USB, avec la possibilité de les afficher sur plusieurs machines dans des endroits different
- Chaque barman peut préparer un menu, le photographier, le télécharger en temps réel sur l'écran et le partager avec d'autres My Concept partout dans le monde
- Carga instantánea de fotos mediante USB, con posibilidad de visualizarlas en más máquinas y en lugares diferentes
- Cada barman puede realizar un menù, fotografiarlo, cargarlo en tiempo real en la pantalla y compartirlo con otros My Concept en todas las partes del mundo

- Sofortiges Upload der Fotos über USB, die an verschiedenen Maschinen an verschiedenen Standorten angezeigt werden können
- Jeder Barkeeper kann ein Menü ausarbeiten, es fotografieren, in Echtzeit auf dem Display anzeigen, und es mit anderen My Concept überall auf der Welt teilen





KEEP IN TOUCH WITH WEGA!

- Aggiornamento software da remoto
- Modifica lingua, slide e logo da remoto
- Backup e restore configurazioni macchina
- Display touch remoto interattivo
- Invio messaggi al gestore

- Remote software update
- Change language, slide and logo remotely
- Machine configurations backup and restore
- Remote interactive touch display
- Sending of messages to the provider

- Mise à jour à distance du logiciel
- Changement de langue, diapo et logo à distance
- Sauvegarde et restauration de la configuration des machines
- Afficher touche de commande à distance interactive
- L'envoi de messages au gestionnaire

- Actualización de software desde remoto
- Cambio de idioma, slide y logotipo desde remoto
- Copia de seguridad y restablecimiento configuraciones de la máquina
- Pantalla táctil interactiva a distancia
- Envío de mensajes al administrador

- Fernaktualisierung der Software
- Änderung von Sprache, Slide und Logo aus der Ferne
- Backup und Wiederherstellung der Maschinenkonfigurationen
- Interaktives Fern-Touch-Display
- Nachrichtenversand an den Betreiber

STATE OF THE "APP" COFFEE

- Scelta SKIN da libreria Cloud
- Sviluppo app user che consentono all'utente di gestire la macchina (come: on/off da remoto, verifica stato macchina, ecc.).

- Choice of SKINS from Cloud library
- App user development allowing to manage the device (such as remote on/off, checking machine status, etc.)

- Choix d apparence par revêtement extérieur via bibliothèque Cloud
- Développement App utilisateur permettant à l'utilisateur de gérer la machine (selon les modalités on/off à distance, vérifier l'état des machines, etc.)

- Selección SKIN de biblioteca Cloud
- Desarrollo de aplicaciones de usuario que permiten al usuario gestionar la máquina (como encendido / apagado de forma remota, control de estados de la máquina, etc.)

- SKIN-Auswahl aus Cloud-Bibliothek
- Entwicklung von User-Apps, die dem Benutzer die Bedienung der Maschine gestatten (z. B.: ferngesteuertes Ein- und Ausschalten, Maschinestatuskontrolle, etc.)



My **CONCEPT**

C

onsapevole

RELIABILITY AND INNOVATION

- Accurato monitoraggio della temperatura dei componenti elettronici per una diagnosi precisa in tempo reale
- Termoregolatori potenziati con alta risoluzione pwm per un meticoloso controllo di temperatura
- Quattro livelli di accesso ai parametri di funzionamento
- Shot timer per controllare il tempo di erogazione

- Accurate temperature monitoring of electronic components for precise diagnosis in real time
- Temperature controllers enhanced with high resolution PWM for a meticulous temperature control
- Four levels of access to the operating parameters
- Incorporated shot timers, indicating the brewing time

- Surveillance précise de la température des composants électroniques permettant ainsi un diagnostic précis en temps réel
- Des régulateurs de température à haute résolution PWM pour une régulation méticuleuse de la température
- Quatre niveaux d'accès aux paramètres de fonctionnement
- Shottimer pour le contrôle du temps de distribution

- Control cuidadoso de la temperatura de los componentes electrónicos para un diagnóstico preciso en tiempo real
- Termorreguladores mejorados de alta resolución pwm para un control de la temperatura meticoloso
- Cuatro niveles de acceso a los parámetros de funcionamiento
- Shot temporizador para controlar el tiempo de suministro

- Genaue Überwachung der Temperatur der elektronischen Bauteile für eine präzise Diagnose in Echtzeit
- Potenzierte Thermoregler mit hoher PWM-Auflösung für eine minutiöse Temperaturkontrolle
- Vier Zugangsebenen für die Betriebsparameter
- Shottimer zur Kontrolle der Ausgabezeit

PERFECTION IN YOUR HANDS

- Visualizzazione risparmio energetico sia nel periodo che per erogazione
- Storico allarmi approfondito e dettagliato

- Display of energy savings, both within the period and by delivery
- Detailed alarm history

- Affichage des économies d'énergie tant sur la période demandée qu'étendue au-delà de celle-ci
- Historique approfondi est distingué des alarmes

- Visualización ahorro energético tanto en el periodo como por suministro
- Historial de alarmas exhaustivo y detallado

- Energiesparanzeige sowohl für den jeweiligen Zeitraum als auch pro Ausgabe
- Eingehendes und detailliertes Alarmprotokoll

E_{co-friendly}



SLS

Self
Learning
Software

MBT

Multi
Boiler
Technology

LEC

Low
Energy
Consumption

HSB

High
Safety
Boiler

MORE AND MORE GREEN LINE

- Costi di gestione ridotti
- Modalità ECO predittiva che analizza i dati di tutti i cicli fatti
- ON, STAND BY e OFF selezionati dalla macchina in base alla migliore strategia energetica. Tutto questo può essere anche impostato manualmente tramite display touch intuitivo
- Accensione programmata per essere sempre pronti all'utilizzo!
- Réduction des coûts de gestion
- Mode ECO de prévisions, qui analyse les données de tous les cycles effectués
- MARCHÉ, ARRÊT et PAUSE sélectionnés par l'appareil en fonction de la meilleure stratégie énergétique à adopter. Tous ces paramètres peuvent être réglés manuellement grâce à l'affichage tactile intuitif mis en place!
- Mode de démarrage prévu pour être toujours prêt à l'emploi!
- Reduzierte Betriebskosten
- Prädiktiver ÖKO-Modus, der alle Zyklen Daten analysiert
- ON, STAND BY und OFF werden basierend auf der besten Energiestrategie von der Maschine gewählt. All dies kann auch manuell über das intuitive Touch-Display eingegeben werden
- Programmiertes Einschalten, um stets einsatzbereit zu sein!
- Reduced operating costs
- Predictive ECO mode that analyzes data from all cycles made
- ON, STAND BY and OFF selected by the device based on the best energy strategy. All this can also be set manually through the intuitive touch display!
- Programmed start-up to be always ready for use!
- Costes de gestión reducidos
- Modo ECO predictivo que analiza los datos de todos los ciclos realizados
- ON, STAND BY y OFF seleccionados por la máquina en función de la mejor estrategia energética. ¡Todo esto también se puede ajustar manualmente a través de pantalla táctil intuitiva!
- Encendido programado ¡para estar siempre listos para su uso!

P

erformante



MAINTENANCE 3.0

- Tagliando classico (su chiamata) o predittivo (richiesto direttamente dalla macchina)
- Tutorial di guida alla prima installazione
- Dialogo con il gestore tramite pop-up di avviso
- Rotazione gruppi per un consumo equalizzato
- Sostituzione filtro programmata per mantenere costante la qualità dell'acqua utilizzata
- Facturation classique (sur demande) ou prévisionnelle (demandée directement par la machine)
- Tutoriel de démarrage avant installation
- Dialogue avec le gestionnaire via avertissement par pop-up
- Rotation par groupes rotation pour une consommation uniformisée
- Remplacement de filtre programmé pour conserver une qualité de l'eau utilisée
- Klassische (nach Vereinbarung) oder prädiktive (direkt von der Maschine verlangte) Überholung
- Tutorial zur Anleitung bei der ersten Installation
- Dialog mit dem Betreiber über Benachrichtigungsfenster
- Gruppenrotation für einen ausgewogenen Verbrauch
- Planmäßiges Ersetzen des Filters, um die Qualität des verwendeten Wassers konstant zu halten
- Classic (on call) or predictive tune up (required directly from the machine)
- Tutorial guide to first installation
- Communication with the provider via pop-up warning
- Groups rotation for equalized consumption
- Programmed filter replacement to maintain constant the quality of water used
- Control de mantenimiento habitual (bajo pedido) o predictivo (requerido directamente de la máquina)
- Tutorial de guía a la primera instalación
- Diálogo con el administrador a través pop-up de aviso
- Rotación grupos para un consumo ecualizado
- Sustitución del filtro programada para mantener constante la calidad del agua utilizada

T

ecnologia per il caffè

CUSTOMIZED ESPRESSO, POWERED BY WEGA

- Soluzioni innovative per il dialogo coi dispositivi mobili
- 100% personalizzabile
- Qualità perfetta dal primo all'ultimo espresso servito

- Innovative solutions, and access to all types of mobile devices
- 100% possibility of personal setting features, and making My Concept, YOUR Concept!
- Perfect quality, from the first to the last espresso served!

- Des solutions innovantes pour le dialogue avec les dispositifs mobiles
- 100% personnalisable
- Excellente qualité dès la première tasse de café servie

- Soluciones innovadoras para comunicar con los dispositivos móviles
- 100% personalizable
- Calidad perfecta del primer al último expreso

- Innovative Lösungen für Dialog mit Mobilgeräten
- 100% spezifisch anpassbar
- Höchste Qualität vom ersten bis zum letzten Espresso

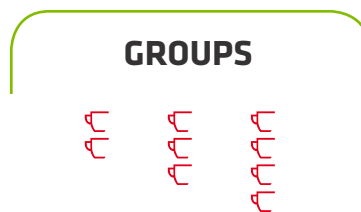




TOTAL WHITE

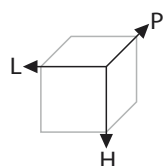


TOTAL MATT BLACK



Electronic coffee machine

		2	3	4
Voltaggio / Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung	V	230-400 / 240-415	230-400 / 240-415	230-400 / 240-415
Potenza complessiva / Total rated power Potencia total / Puissance totale / Gesamtleistung	W	4.000 / 4.790	5.600 / 6.100	7.100 / 7.730
Potenza per gruppo / Power per group / Potencia por grupo Puissance par groupe / Leistung der Gruppe	W	150x2 / 165x2	150x3 / 165x3	150x4 / 165x4
Potenza resistenza serbatoio acqua caffè per gruppo / Power of coffee water tank element for each group / Potencia de la resistencia del depósito de agua para café por grupo / Puissance de la résistance du réservoir d'eau pour café par groupe Leistung Heizwiderstand Kaffeewasserkesel pro Gruppe	W	1.000x2 / 1.090x2	1.000x3 / 1.090x3	1.000x4 / 1.090x4
Potenza caldaia vapore / Steam boiler power / Potencia de la caldera de vapor Puissance de la chaudière à vapeur / Dampfkesselleistung	W	3.000 / 3.270	3.000 / 3.270	5.000 / 5.445
Capacità caldaia vapore / Steam boiler capacity / Capacidad caldera vapor Capacité chaudière vapeur / Fassungsvermögen des Dampfkessels	Lt / US gal	8 / 2.11	13 / 3.43	13 / 3.43
Capacità serbatoio acqua caffè / Coffee water reservoir capacity Capacidad deposito agua café / Capacité du réservoir eau café Fassungsvermögen des Kaffeewasserbehälters	Lt / US gal	(1,2 / 0.32)x2	(1,2 / 0.32)x3	(1,2 / 0.32)x4
Larghezza / Width / Largo / Largeur / Breite	L = cm / in	80 / 31.50	104 / 40.95	128 / 50.40
Profondità / Depth / Ancha / Profondeur / Tiefe	P = cm / in	60 / 23.63	60 / 23.63	60 / 23.63
Altezza / Height / Alto / Hauteur / Höhe	H = cm / in	59 / 23.23	59 / 23.23	59 / 23.23
Peso netto / Net weight / Peso neto / Poids net / Nettogewicht	kg / lb	95 / 209	117 / 257.4	142 / 312.4
Peso lordo / Gross weight / Peso bruto / Poids lourd / Bruttogewicht	kg / lb	105 / 231	129 / 283.9	157 / 345.4
Imballo / Packed volume / Embalado / Emballé / Verpackungsvolumen	m3 / ft	0,4472 / 15.791	0,5678 / 20.049	0,6935 / 24.488



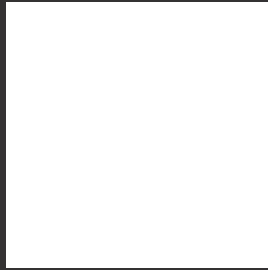
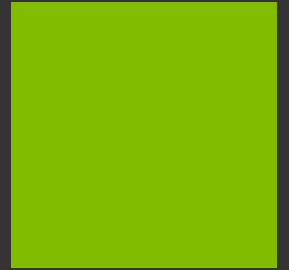
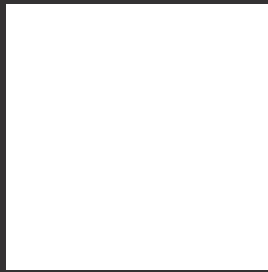
marchi di omologazione / approval marks / marcas de homologacion / marques d'homologation / prüfungen unserer



Elenco omologazioni di prodotto disponibili a seconda delle versioni. / Product approval list available depending on the version. / Lista de homologaciones de producto disponible según la versión. / Liste des homologations du produit disponibles selon les versions. / Liste der Produktzulassungen, die je nach Ausführung verfügbar sind. Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso

le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. / Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés

dans cette publication. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.





WEGA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l. - Socio unico

Via Condotti Bardini, 1 - 31058 Susegana (TV) - ITALY
Direzione e coordinamento: RYOMA MC S.r.l.
Reg. Impr. - C.F. e P. IVA IT04533130268
R.E.A. 357675/Treviso - Capitale Sociale € 100.000 i.v.
Tel. + 39 0438 1799700 - Fax +39 0438 1884890
info@wega.it - www.wega.it

